



SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION/ SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION SSNR 12 B3

(GB)

SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION/ SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

(SK)

ŠIJOVÝ MASÁŽNY VANKÚŠ SHIATSU/ CHRBTOVÝ MASÁŽNY VANKÚŠ SHIATSU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(SI)

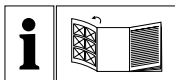
BLAZINA ZA SHIATSU MASAŽO ZATILJA/BLAZINA ZA SHIATSU MASAŽO HRBTA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(DE) (AT) (CH)

SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN/ SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

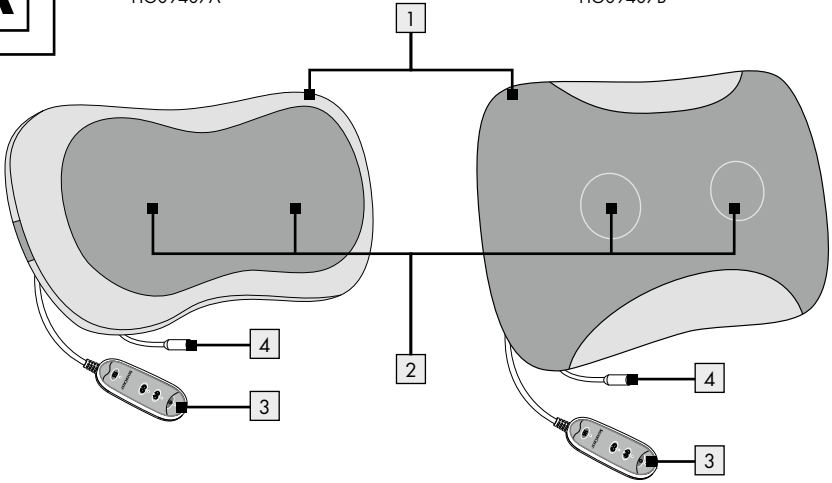
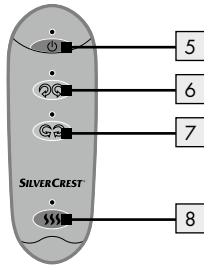
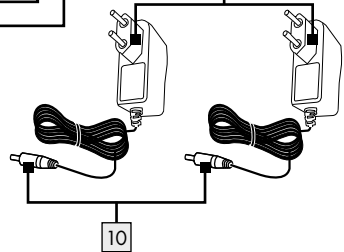
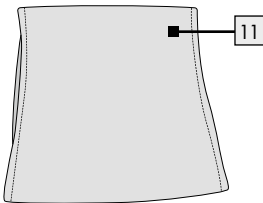
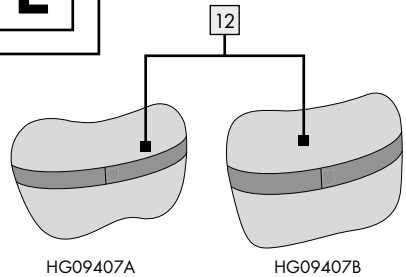


| | | | |
|----------|--|--------|----|
| GB | Operation and safety notes | Page | 5 |
| SI | Navodila za upravljanje in varnostna opozorila | Stran | 12 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 20 |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 27 |





















A

HG09407A

HG09407B

**B****C**HG09407A
(SW-0796)HG09407B
(KL-AD-120100)**D****E**

| | |
|--------------------------------------|---------|
| List of pictograms used | Page 6 |
| Introduction | Page 6 |
| Intended use | Page 6 |
| Description of parts | Page 7 |
| Technical data | Page 7 |
| Scope of delivery | Page 8 |
| Safety advice | Page 8 |
| Before use | Page 9 |
| Operation | Page 9 |
| Warming function | Page 10 |
| Switch off the product | Page 10 |
| Cleaning and care | Page 10 |
| Storage | Page 10 |
| Disposal | Page 10 |
| Warranty | Page 11 |
| Warranty claim procedure | Page 11 |
| Service | Page 11 |

| List of pictograms used | | | |
|--|---|--|---|
|  | Observe caution and safety notes! |  | Danger - Risk of electric shock! |
|  | Only use in dry indoor rooms. |  | Fire hazard! |
|  | Alternating current/voltage | Hz | Hertz (mains frequency) |
|  | Direct current/voltage |  | Do not use bleach |
|  | The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C |  | Do not dry in a tumbler dryer |
|  | WARNING: Do not use this product near water. |  | Do not iron |
|  | Short-circuit proof safety transformer |  | Do not dry clean |
|  | Polarity |  | Safety class II |
|  | SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply) |  | Outward rotation |
|  | Inward rotation |  | Light and heat function |
| IP20 | Protection against contact with the fingers | t_a | Highest rated ambient temperature |
| CE | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product. |  | Do not use the mains power adaptor if the pins of the plug are damaged. |

Shiatsu Neck Massage Cushion/ Shiatsu Back Massage Cushion SSNR 12 B3

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information

and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and/or back and legs of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor

household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control handset
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Outward rotation button
- 7 Inward rotation button
- 8 Light and heat function button
- 9 Mains power adaptor
- 10 Connection plug
- 11 Cover
- 12 Velcro strap


● Technical data

Mains power adaptor for HG09407A

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China


Model identifier: SW-0796
Input voltage: 100-240V~
Input AC frequency: 50/60Hz
Output voltage: 12.0V===
Output current: 1.2A
Output power: 14.4W
Average active efficiency: 84.0%
Efficiency at low load (10 %): 73.8%

No-load power consumption: 0.10W
Protection class: II/
Input current: 0.7A
Highest rated ambient temperature: 40 °C
Ingress protection: IP20


Mains power adaptor for HG09407B

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China

Model identifier: KL-AD-120100
Input voltage: 100-240V~
Input AC frequency: 50/60Hz
Output voltage: 12.0V===
Output current: 1.0A
Output power: 12.0W
Average active efficiency: 83.0%
Efficiency at low load (10 %): 73.8%
No-load power consumption: 0.10W
Protection class: II/
Input current: 0.7A
Highest rated ambient temperature: 40 °C
Ingress protection: IP20

Shiatsu Neck Massager Cushion/ Back Massager Cushion

Input voltage: 12.0V===
Rated power: 14.4 W (HG09407A)
12.0 W (HG09407B)
Polarity: 
Duration of use: max. 15 min (automatic shut-off)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.


- 1 Shiatsu Neck Massage Cushion/Back Massage Cushion
- 1 Mains power adaptor
- 1 Cover
- 1 Instruction Manual



Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING!**
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers.

Please always keep the product out of the reach of children.

- ⚠ **CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Do not allow children to clean or perform user maintenance without supervision.
- ⚠ **CAUTION!** The appliance has a hot surface. Persons who are not sensitive to heat must be careful when using it.
- ⚠ **WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock:
 - Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion **1**.
 - Never immerse the product into water or any liquid.
 - Never touch the product, or the mains power adaptor **9** with

- wet hands or use it in very humid environments.
- Only use the provided mains power adaptor **9** as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor **9** from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor **9** from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.



WARNING! **HAZARD OF FIRE!**

Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.

- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.
- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.
- No action is needed from users to shift the product between 50Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

● **Before use**

Note: Remove all packaging material from the product.

- Always keep the cover **11** on the massage cushion **1** before use. Only the cover **11** is intended to be washed according to "Cleaning and care" section.
- Place the massage cushion **1** on a chair and fasten it to the back of the chair with the Velcro strap **12**. Alternatively, place the massage cushion **1** on a sofa without using the Velcro strap **12**.
- Connect connection plug **10** to the socket **4** at the back of the massage cushion **1**.
- Plug the mains power adaptor **9** to the mains power socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion **1** is in the desired position.

● **Operation**

- Switch on the massage cushion **1** by pressing the power button **5** on the control handset **3**, the blue light indicator switches on.

- Press the outward rotation button **6** to start rotation of massage heads **2**. The blue light indicator switches on above the button.
 - To reverse the rotation direction, press the inward rotation button **7**. The other blue light indicator switches on instead.
- Note:** Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

● Warming function


- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button **8** to turn on the heat function. The red light indicator switches on.


Note: The warming function can only work when the massage heads **2** are in operation.

● Switch off the product





- To switch off the product, press the power button **5**, all indicators will go off and the massage heads **2** stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off completely, disconnect the mains power adaptor **9** from the mains socket.

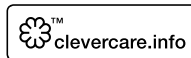
● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**
Disconnect the mains power adaptor **9** from the mains socket and unplug connection plug **10** from the socket **4** before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor **9** into water.
- Ensure the massage cushion **1** is completely dry before connecting the mains power adaptor **9**.
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion **1**. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion **1**.

- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.
-  Clean the cover **11** in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the cover **11**.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.



● Storage

- Let the massage cushion **1** completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion **1**.
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 394505_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**













 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



| | |
|---|----------|
| Legenda uporabljenih piktogramov | Stran 13 |
| Uvod | Stran 13 |
| Predvidena uporaba | Stran 13 |
| Opis delov | Stran 14 |
| Tehnični podatki | Stran 14 |
| Obseg dobave | Stran 15 |
| Varnostni napotki | Stran 15 |
| Pred začetkom obratovanja | Stran 16 |
| Začetek uporabe | Stran 16 |
| Uporaba funkcije gretja | Stran 17 |
| Izklop izdelka | Stran 17 |
| Čiščenje in nega | Stran 17 |
| Skladiščenje | Stran 17 |
| Odstranjevanje | Stran 17 |
| Garancija | Stran 18 |
| Postopek pri uveljavljanju garancije | Stran 18 |
| Servis | Stran 18 |
| Garancijski list | Stran 19 |

| Legenda uporabljenih piktogramov | | | |
|---|--|--|--|
|  | Upoštevajte opozorila in varnostne napotke! |  | Previdnost pred električnim udarom! Smrtna nevarnost! |
|  | Uporabljajte le v suhih notranjih prostorih. |  | Nevarnost požara! |
|  | Izmenični tok / izmenična napetost | Hz | Hertz (omrežna frekvenca) |
|  | Enosmerni tok/enosmerna napetost |  | Ne uporabljajte belila. |
|  | Prevelka je primerna za pranje v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 30 °C. |  | Ne sušite v sušilnem stroju. |
|  | OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. |  | Ne likajte. |
|  | Varnostni transformator, odporen na kratek stik |  | Ni primerno za kemično čiščenje. |
|  | Polarnost |  | Zaščitni razred II |
|  | SMPS (Switch mode power supply unit) (stikalni napajalnik) |  | Vrtenje navzven |
|  | Vrtenje navznoter |  | Funkcija toplote in svetlobe |
| IP20 | Zaščita pred dotikom s prsti | t_a | Največja dovoljena temperatura okolice |
|  | Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek. |  | Ne uporabljajte omrežnega napajalnika, če so zatiči vtiča poškodovani. |

Blazina za Shiatsu masažo zatilja/Blazina za Shiatsu masažo hrbta SSNR 12 B3

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi

napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za masažo hrbta/vratu in/ali nog v slogu Shiatsu masaže (japonsko za: shi = prsti in atsu = pritiskanje) ter za toplotno obdelavo. Izdelek je predviden le za domačo uporabo v suhih notranjih prostorih. Izdelek ni predviden za medicinsko

ali komercialno uporabo in ne more nadomestiti zdravljenja. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ni dovoljena in lahko privede do povzročitve telesnih poškodb in/ali škode na izdelku. Za škodo, katere vzrok je nepredvidena uporaba v nasprotju z namenom naprave, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti.

● Opis delov

- 1 Masažna blazina
- 2 Masažne glave
- 3 Upravljalni del
- 4 Priključna vtičnica
- 5 Tipka Power
- 6 Tipka za vrtenje navzven
- 7 Tipka za vrtenje navznoter
- 8 Tipka za funkcijo svetlobe in toplote
- 9 Omrežni napajalnik
- 10 Priključni vič
- 11 Prevleka
- 12 Sprijemalni trak


● Tehnični podatki

Omrežni napajalnik za HG09407A

Ime ali blagovna
znamka proizvajalca,
matična številka in
naslov:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, Kitajska

Oznaka modela: SW-0796
Vhodna napetost: 100-240V~
Frekvenca vhodnega
izmeničnega toka: 50/60 Hz
Izhodna napetost: 12,0V===
Izhodni tok: 1,2 A
Izhodna moč: 14,4 W
Povprečna učinkovitost
med delovanjem: 84,0%

Učinkovitost pri majhni
obremenitvi (10%): 73,8%
Poraba moči pri
ničelni obremenitvi: 0,10 W
Zaščitni razred: II/
Vhodni tok: 0,7 A
Največja dovoljena
temperatura okolice: 40 °C
Stopnja zaščite: IP20


Omrežni napajalnik za HG09407B

Ime ali blagovna
znamka proizvajalca,
matična številka in
naslov: Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North 3rd
Road, Bezirk Jimei, Xia-
men, Fujian, Kitajska

Oznaka modela: KL-AD-120100
Vhodna napetost: 100-240V~

Frekvenca vhodnega
izmeničnega toka: 50/60 Hz
Izhodna napetost: 12,0V===
Izhodni tok: 1,0 A
Izhodna moč: 12,0 W

Povprečna učinkovitost
med delovanjem: 83,0%
Učinkovitost pri majhni
obremenitvi (10%): 73,8%

Poraba moči pri
ničelni obremenitvi: 0,10 W
Zaščitni razred: II/
Vhodni tok: 0,7 A
Največja dovoljena
temperatura okolice: 40 °C
Stopnja zaščite: IP20

Blazina za Shiatsu masažo vratu/hrbta

Vhodna napetost: 12,0V===
Nazivna moč: 14,4 W (HG09407A),
12,0 W (HG09407B)

Polarnost: 

Trajanje
obratovanja: maks. 15 min. (samodejni
izklop)

● Obseg dobave

Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave, ali je popoln in ali je izdelek v brezhibnem stanju. Pred prvo uporabo odstranite vse embalažne materiale.

- 1 blazina za Shiatsu masažo vratu/hrbta
- 1 omrežni napajalnik
- 1 prevleka
- 1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki


Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali hude telesne poškodbe.

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE! Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- ⚠ PREVIDNO!** Ta izdelek ni otroška igrača! Otroci ne zmorejo prepoznati nevarnosti pri rokovanju z električnimi izdelki.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- ⚠ PREVIDNO!** Naprava ima vročo površino. Osebe, ki so za vročino neobčutljive, morajo biti ob uporabi naprave previdne.
- ⚠ OPOZORILO!** Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!
 - V masažno blazino **1** ne vtikajte igel ali drugih koničastih predmetov.
 - Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
 - Izdelka ali omrežnega napajalnika **9** se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami in ga ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo.

- Uporabljajte le omrežni napajalnik [9], naveden v »Tehnični podatki«.
- Prepričajte se, ali se podatki na identifikacijski ploščici ujemajo z lokalno omrežno napetostjo.
- V primeru motenj delovanja izvlecite omrežni napajalnik [9] iz vtičnice.
- Izdelka ne odpirajte in ga ne popravljajte sami. Okvarjene izdelke sme popravljati le usposobljeno strokovno osebje.
- Po vsaki uporabi in pred čiščenjem izvlecite omrežni napajalnik [9] iz vtičnice.
- Omrežnega kabla ne približujte vročim površinam, ostrim robovom in ga ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Omrežni kabel položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti obenj.
- Preden izdelek prestavite na drugo mesto, počakajte, da se ohladi.
-  **OPOZORILO! NEVARNOST POŽARA!** Izdelka ne uporabljajte v bližini zaves, regalov ali drugih vnetljivih materialov ali pod njimi.
- Izdelka ne uporabljajte na zatečenih, opečenih, vnetih, obolelih ali poškodovanih predelih kože

ali delih ter območjih telesa. V primeru dvoma se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.

- Izdelka nikoli ne uporabite, če imate poškodovan vrat, hrbet ali hrbtenico ali če vas ti deli telesa bolijo.
- Za nastavitev izdelka na 50 Hz ali 60 Hz niso potrebni ukrepi s strani uporabnika. Izdelek se samodejno nastavi na 50 Hz oziroma 60 Hz.

● **Pred začetkom obratovanja**

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

- Masažno blazino [1] uporabljajte le s prevleko [11]. Samo prevleko [11] lahko čistite skladno z informacijami v poglavju »Čiščenje in nega«.
- Masažno blazino [1] namestite na naslonjalo stola in jo pritrdite s prijemalnim trakom [12] na hrbtni strani. Alternativno namestite masažno blazino [1] na kavč brez uporabe prijemalnega traku [12].
- Vstavite priključni vtič [10] v priključno vtičnico [4] na hrbtni strani masažne blazine [1].
- Vstavite omrežni napajalnik [9] v vtičnico.
- Sedite na stol in preverite, ali je masažna blazina [1] v želenem položaju.

● **Začetek uporabe**

- Vključite masažno blazino [1], tako da pritisnete tipko Power [5] na upravljalnem delu [3]. Modra lučka LED za nadzor obratovanja sveti.
- Pritisnite tipko za vrtenje navzven [6], da boste vključili vrtenje masažnih glav [2]. Modra lučka LED za nadzor obratovanja nad tipko sveti.

- Pritisnite tipko za vrtenje navznoter **[7]**, če želite zamenjati smer vrtenja. Druga, modra lučka LED za nadzor obratovanja sveti.

Napotek: Masažne blazine **[1]** nikoli ne uporabljajte dlje kot 15 minut. Dlje časa trajajoča masaža lahko zaradi čezmerne stimulacije mišic povzroči napetosti v mišicah.

● Uporaba funkcije gretja

- Za vklop funkcije gretja pritisnite tipko za funkcijo svetlobe in toplote **[8]**. Rdeča lučka LED sveti.
- Napotek:** Funkcijo gretja lahko vklopite le, kadar se masažne glave **[2]** vrtijo.

● Izklop izdelka

- Za izklop izdelka pritisnite tipko Power **[5]**. Vse lučke LED za nadzor obratovanja ugasnejo in masažne glave **[2]** se prenehajo vrteti. Po pribl. 15 minutah se izdelek samodejno izklopi.
- Za popoln izklop ločite omrežni napajalnik **[9]** z napajanja.

● Čiščenje in nega




⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ZARADI UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!

Pred čiščenjem vedno izvlecite omrežni napajalnik **[9]** iz vtičnice in priključni vtič **[10]** iz priključne vtičnice **[4]**. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost udara električnega toka.

- **⚠ OPOZORILO!** Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Omrežni napajalnik **[9]** priključite v masažno blazino **[1]** šele, ko je povsem suha.
- Za čiščenje masažne blazine **[1]** ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev ali praškov. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.


- Poskrbite, da v masažno blazino **[1]** ne pridejo tekočine.


- Izdelek čistite s krpo ali vlažno gobico in po potrebi z malo tekočega sredstva za pomivanje.

-  Prevelko **[11]** očistite skladno s simboli za čiščenje na etiketi. Primerna je za pranje v pralnem stroju.


Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 30 °C.

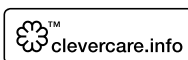
Napotek: Zaradi neupoštevanja naslednjih opozoril se lahko prevleka **[11]** poškoduje.

-  Ne uporabljajte belila. Ne uporabljajte pralnih praškov, ki vsebujejo belila (npr. univerzalnih pralnih praškov).

-  Ne sušite v sušilnem stroju.

-  Ne likajte.

-  Ni primerno za kemično čiščenje.



● Skladiščenje

- Pred skladiščenjem počakajte, da se masažna blazina **[1]** ohladi.
- Kadar masažne blazine **[1]** ne uporabljate, nanjo ne odlagajte nobenih predmetov.
- Če izdelka ne uporabljate dlje časa, ga shranite v suhem, čistem okolju.

● Odstranjevanje

Emblaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 394505_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si





Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60





















Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

| | |
|--|-----------|
| Legenda použitých piktogramov | Strana 21 |
| Úvod | Strana 21 |
| Používanie v súlade s určeným účelom | Strana 21 |
| Popis častí | Strana 22 |
| Technické údaje | Strana 22 |
| Obsah dodávky | Strana 23 |
| Bezpečnostné upozornenia | Strana 23 |
| Pred uvedením do prevádzky | Strana 24 |
| Uvedenie do prevádzky | Strana 25 |
| Používanie vyhrievacej funkcie | Strana 25 |
| Vypnutie produktu | Strana 25 |
| Čistenie a údržba | Strana 25 |
| Skladovanie | Strana 25 |
| Likvidácia | Strana 26 |
| Záruka | Strana 26 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana 26 |
| Servis | Strana 26 |

| Legenda použitých piktogramov | | | |
|--|--|--|--|
|  | Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia! |  | Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života! |
|  | Používajte iba v suchých interiéroch. |  | Nebezpečenstvo požiaru! |
|  | Striedavý prúd/napätie | Hz | Hertz (frekvencia) |
|  | Jednosmerný prúd/napätie |  | Nebielte. |
|  | Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 30 °C. |  | Nesušte v sušičke na bielizeň. |
|  | VAROVANIE: Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vody. |  | Nežehlite. |
|  | Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor |  | Nečistite chemicky. |
|  | Polarita |  | Trieda ochrany II |
|  | SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací diel) |  | Otočenie smerom von |
|  | Otočenie smerom dovnútra |  | Vyhrievacia a svetelná funkcia |
| IP20 | Ochrana pred dotykom prstami | t_a | Najvyššia prípustná teplota okolia |
| CE | Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok. |  | Nepoužívajte sieťový diel, ak sú kóličky zástrčky poškodené. |

Šijový masážny vankúš shiatsu/ Chrbtový masážny vankúš shiatsu SSNR 12 B3

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach

používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na masáž chrbta/šije a/alebo masáž nôh v štýle Shiatsu (japonsky: shi = prst aatsu = tlak), ako aj na termoterapiu. Výrobok je vhodný len na domáce používanie v suchých vnútorných priestoroch. Nie je určený na medicínske alebo komerčné využitie a nenahrádza lekársku liečbu.

Iné použitie ako je opísané vyššie alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca neručí za škody zapríčinené používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom.

● Popis častí

- 1 Masážny vankúš
- 2 Masážne hlavice
- 3 Ovládacia jednotka
- 4 Pripojovacia zásuvka
- 5 Tlačidlo Power
- 6 Tlačidlo pre otočenie smerom von
- 7 Tlačidlo pre otočenie smerom dovnútra
- 8 Tlačidlo pre svetelnú a vyhrievaciu funkciu
- 9 Sieťový diel
- 10 Konektor
- 11 Poťah
- 12 Upínacia páska

● Technické údaje

Sieťový diel pre HG09407A

Meno alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North 3rd Road, District Jimei, Xiamen, Fujian, China

Charakteristika modelu: SW-0796

Vstupné napätie: 100-240V~

Frekvencia vstupného striedavého prúdu: 50/60Hz

Výstupné napätie: 12,0V===

Výstupný prúd: 1,2A


Výstupný výkon: 14,4W

Priemerná efektívnosť v prevádzke: 84,0%

Efektívnosť pri nízkej

záťaži (10 %): 73,8%

Príkon pri nulovej záťaži: 0,10W

Trieda ochrany: II/

Vstupný prúd: 0,7A

Najvyššia prípustná

teplota okolia: 40 °C

Stupeň ochrany: IP20

Sieťový diel pre HG09407B

Meno alebo obchodná

značka výrobcu, číslo

obchodného registra

a adresa:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North 3rd Road, District Jimei, Xiamen, Fujian, China

Charakteristika modelu: KL-AD-120100

Vstupné napätie: 100-240V~

Frekvencia vstupného

striedavého prúdu: 50/60Hz

Výstupné napätie: 12,0V===

Výstupný prúd: 1,0A

Výstupný výkon: 12,0W

Priemerná efektívnosť

v prevádzke: 83,0%

Efektívnosť pri nízkej

záťaži (10 %): 73,8%

Príkon pri nulovej záťaži: 0,10W

Trieda ochrany: II/

Vstupný prúd: 0,7A

Najvyššia prípustná

teplota okolia: 40 °C

Stupeň ochrany: IP20

Masážny vankúš Shiatsu pre masáž záhlavia / chrbtice

Vstupné napätie: 12,0V===

Menovitý výkon: 14,4W (HG09407A),

12,0W (HG09407B)

Polarita: 

Dĺžka prevádzky: max. 15 min. (automatické vypínanie)

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.


- 1 masážny vankúš Shiatsu pre masáž záhlavia/chrbtice
- 1 sieťový diel
- 1 poťah
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nerešpektovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo poranenia.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo

zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.






- ▲ **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- ▲ **POZOR!** Prístroj má horúci povrch. Osoby, ktoré sú necitlivé na teplo, musia byť pri používaní tohto prístroja opatrné.

- ▲ **VAROVANIE!** Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Do masážneho vankúša 1 nestrkajte ihly ani iné ostré predmety.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.













- Výrobku ani sieťového dielu  sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami a nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Používajte iba sieťový diel  uvedený v „Technických údajoch“.
- Uistite sa, že informácie na typovom štítku sa zhodujú s miestnym sieťovým napätím.
- V prípade funkčnej poruchy prosím vyťahnite sieťový diel  zo zásuvky.
- Výrobok neotvárajte a neopravujte ho sami. Defektné výrobky smie opraviť iba kvalifikovaný odborný personál.
- Po každom použití a pred každým čistením vyťahnite sieťový diel  zo zásuvky.
- Sieťový kábel držte mimo horúcich povrchov, ostrých hrán a mechanických zaťažení.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nechajte výrobok najskôr vychladnúť predtým, ako ho premiestnite na iné miesto.
-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO
POŽIARU! Neprevádzkujte výrobok v blízkosti závesov alebo

pod nimi, v blízkosti regálov alebo iných horľavých materiálov.

- Nepoužívajte výrobok na opuchnutých, popálených, zapálených, chorých alebo poranených častiach kože alebo tela. V prípade pochybností sa pred použitím poraďte s lekárom.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak máte poranenia alebo bolesti na záhlaví, chrbáte alebo na chrbtici.
- Na nastavenie výrobku na 50 Hz alebo 60 Hz nie sú potrebné žiadne kroky používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 Hz, resp. na 60 Hz.

● **Pred uvedením do prevádzky**

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Masážny vankúš  používajte iba s poťahom . Iba poťah  možno čistiť podľa informácií v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Umiestnite masážny vankúš  na operadle stoličky a upevnite ho pomocou upínacej pásky  na zadnej strane. Prípadne umiestnite masážny vankúš  na pohovku bez použitia upínacej pásky .
- Zapojte pripojovaciu zástrčku  do pripojovacej zásuvky  na zadnej strane masážneho vankúša .
- Zasuňte sieťový diel  do zásuvky.
- Posadte sa na stoličku a otestujte, či sa masážny vankúš  nachádza vo Vami želanej polohe.

● Uvedenie do prevádzky

- Zapnite masážny vankúš [1] tak, že stlačíte tlačidlo Power [5] na ovládacej jednotke [3]. Modrá prevádzková LED-kontrolka sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo pre otáčanie smerom von [6], aby ste zapli rotáciu masážnych hlavíc [2]. Modrá prevádzková LED-kontrolka nad tlačidlom svieti.
- Stlačte tlačidlo pre otáčanie smerom dovnútra [7], keď chcete otočiť smer otáčania. Druhá modrá prevádzková LED-kontrolka nad tlačidlom svieti.

Poznámka: Masážny vankúš [1] používajte maximálne 15 minút. Dlhšia masáž môže nadmernou stimuláciou viesť k posilneniu svalov.

● Používanie vyhrievacej funkcie

- Pre zapnutie vyhrievacej funkcie stlačte tlačidlo pre svetelnú a tepelnú funkciu [8]. Červená LED-kontrolka svieti.

Poznámka: Vyhrievaciu funkciu možno zapnúť len vtedy, keď masážne hlavice [2] rotujú.

● Vypnutie produktu

- Stlačte tlačidlo Power [5] pre vypnutie produktu. Všetky prevádzkové LED-kontrolky zhasnú a masážne hlavice [2] prestanú rotovať. Výrobok sa po cca. 15 minútach automaticky vypne.
- Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel [9] zo zdroja prúdu.

● Čistenie a údržba

-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU

ZÁSAAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!





Pred čistením vždy vytiahnite sieťový diel [9] zo zásuvky a pripojovaciu zástrčku [10] z pripojovacej zásuvky [4]. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

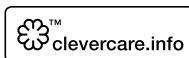
- **VAROVANIE!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zástrčkový sieťový diel [9] spojte opäť s masážnym vankúšom [1] až potom, keď je úplne suchý.
- Na čistenie masážneho vankúša [1] nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie. Inak sa môže poškodiť.
- Dbajte na to, aby do masážneho vankúša [1] neprenikli žiadne kvapaliny.
- Produkt čistíte pomocou handričky alebo vlhkej hubky a prípadne s malým množstvom tekutého pracieho prostriedku.



Odnímateľný poťah [11] čistíte podľa symbolov na čistenie uvedených na etike. Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 30 °C.

Upozornenie: Pri nedodržaní nasledujúcich výstražných upozornení sa môže poťah [11] poškodiť.

-  Nebielte. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bielidiel (ako napr. komplexný prací prostriedok).
-  Nesušte v sušičke na bielizeň.
-  Nežehlite.
-  Nečistite chemicky.



● Skladovanie

- Masážny vankúš [1] nechajte pred uskladnením ochladieť.
- Počas skladovania nekladte na masážny vankúš [1] žiadne predmety.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho v suchom, čistom prostredí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 394505_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis





















 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



| | |
|--|----------|
| Legende der verwendeten Piktogramme | Seite 28 |
| Einleitung | Seite 28 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... | Seite 28 |
| Teilebeschreibung..... | Seite 29 |
| Technische Daten..... | Seite 29 |
| Lieferumfang..... | Seite 30 |
| Sicherheitshinweise | Seite 30 |
| Vor der Inbetriebnahme | Seite 31 |
| Inbetriebnahme | Seite 32 |
| Wärmefunktion verwenden..... | Seite 32 |
| Produkt ausschalten..... | Seite 32 |
| Reinigung und Pflege | Seite 32 |
| Lagerung | Seite 33 |
| Entsorgung | Seite 33 |
| Garantie | Seite 33 |
| Abwicklung im Garantiefall..... | Seite 33 |
| Service..... | Seite 34 |

| Legende der verwendeten Piktogramme | | | |
|--|--|--|---|
|  | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! |  | Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr! |
|  | Nur in trockenen Innenräumen verwenden. |  | Brandgefahr! |
|  | Wechselstrom/-spannung | Hz | Hertz (Frequenz) |
|  | Gleichstrom/-spannung |  | Nicht bleichen. |
|  | Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein. |  | Nicht im Wäschetrockner trocknen. |
|  | WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen. |  | Nicht bügeln. |
|  | Kurzschlussfester Sicherheitstransformator |  | Nicht chemisch reinigen. |
|  | Polarität |  | Schutzklasse II |
|  | SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil) |  | Drehung nach außen |
|  | Drehung nach innen |  | Wärme- und Lichtfunktion |
| IP20 | Schutz gegen Berührung mit den Fingern | t_a | Höchste zulässige Umgebungstemperatur |
| CE | Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |  | Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind. |

Shiatsu-Nackenmassagekissen/ Shiatsu-Rückenmassagekissen SSNR 12 B3

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Rücken-/Nacken-Massage und/oder Beinmassage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen

oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 Netzteil
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband


● Technische Daten

Netzteil für HG09407A

Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China


Modellkennung: SW-0796
Eingangsspannung: 100-240V~
Eingangswchselstromfrequenz: 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0V===
Ausgangsstrom: 1,2 A
Ausgangsleistung: 14,4 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 84,0%

Effizienz bei geringer Last (10 %): 73,8%
Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,10W
Schutzklasse: II/
Eingangsstrom: 0,7 A
Höchste zulässige Umgebungstemperatur: 40 °C
Schutzgrad: IP20


Netzteil für HG09407B

Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: KL-AD-120100
Eingangsspannung: 100-240V~
Eingangswchselstromfrequenz: 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0V===
Ausgangsstrom: 1,0 A
Ausgangsleistung: 12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 83,0%
Effizienz bei geringer Last (10 %): 73,8%
Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,10W
Schutzklasse: II/
Eingangsstrom: 0,7 A
Höchste zulässige Umgebungstemperatur: 40 °C
Schutzgrad: IP20

Shiatsu Nacken-/Rückenmassagekissen

Eingangsspannung: 12,0V===
Nennleistung: 14,4W (HG09407A),
12,0W (HG09407B)
Polarität: 
Betriebsdauer: max. 15 min.
(automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

1 Shiatsu-Nackenmassagekissen/
Rückenmassagekissen

1 Netzteil

1 Bezug


1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHRENSIEALLESICHERHEITSHINWEISEUNDANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.






⚠️ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ **VORSICHT!** Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.




⚠️ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen 1.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil  niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil .
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil  aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil  aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.
-  **WARNUNG!**
BRANDGEFAHR!
Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verwenden Sie das Massagekissen  nur mit dem Bezug . Lediglich der Bezug  kann gemäß den Informationen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ gereinigt werden.

- Platzieren Sie das Massagekissen **1** an der Lehne eines Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband **12** an der Rückseite. Alternativ, platzieren Sie das Massagekissen **1** auf einem Sofa, ohne das Klettband **12** zu verwenden.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker **10** in die Anschlussbuchse **4** auf der Rückseite des Massagekissens **1**.
- Stecken Sie das Netzteil **9** in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen **1** in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

● Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Massagekissen **1** ein, indem Sie die Power-Taste **5** auf dem Bedienteil **3** drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen **6**, um die Rotation der Massageköpfe **2** einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen **7**, wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

Hinweis: Verwenden Sie das Massagekissen **1** niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

● Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion **8**. Die rote LED leuchtet.

Hinweis: Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe **2** rotieren.

● Produkt ausschalten

- Drücken Sie die Power-Taste **5**, um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs

erlöschen und die Massageköpfe **2** hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.

- Zum vollständigen Ausschalten trennen Sie das Netzteil **9** von der Stromversorgung.

● Reinigung und Pflege



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil **9** aus der Steckdose und den Verbindungsstecker **10** aus der Anschlussbuchse **4**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.




- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil **9** erst wieder mit dem Massagekissen **1**, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **1** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.



Reinigen Sie den Bezug **11** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar.

Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug **11** beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.



clevercare.info

● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen **1** vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen **1** ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 394505_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09407A/HG09407B
Version: 07/2022

Last Information Update · Stanje informacij · Stav
informácií · Stand der Informationen: 06/2022
Ident.-No.: HG09407A/HG09407B062022-SI/SK



IAN 394505_2201